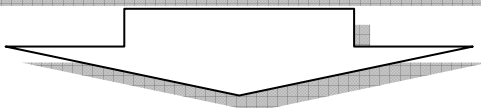


児童・生徒の転出に関する手続き

学校 ESCOLA

学校からもらう A escola irá entregar os seguintes documentos:

1. 在学証明書 (zaigaku shoomeisho) Atestado de Matrícula
2. 氏名ゴム印 (shimei gomu in) Carimbo
3. 教科書給与証明書 (kyookasho kyoyo shoomeisho) Listagem dos Livros Didáticos utilizados

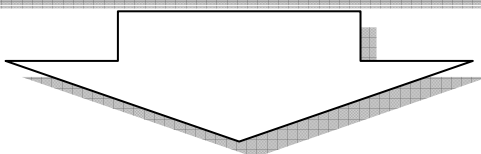


市役所 (shiyakusho) □ PREFEITURA

1. 住所変更 (juusho henko) Registrar a mudança de endereço no Gaijin Tooroku
2. 転出証明書 (tenshutsu shoomeisho) Atestado de Transferência Escolar

小松市教育委員会 (kyoouiku iinkai) COMITÊ EDUCACIONAL

1. 住民異動連絡書を提出 (juumin idoo renrakusho) Dar entrada no documento de transferência escolar
O este comitê irá informar o Comitê Educacional da cidade onde vai morar sobre a transferência.

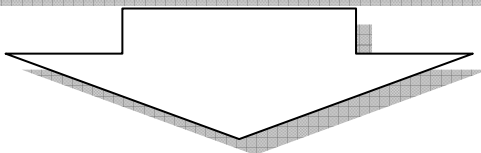


転出先市役所 (shiyakusho) □ PREFEITURA da cidade da nova cidade

1. 住所変更 (juusho henko) Registrar a mudança de endereço no Gaijin Tooroku

教育委員会 (kyoouiku iinkai) COMITÊ EDUCACIONAL da nova cidade

1. 住民異動連絡書を提出 (juumin idoo renrakusho) Dar entrada no documento de transferência escolar
2. 入学通知表 (nyuugaku tsuuchihyo) Recebe o Atestado de Transferência Escolar



学校 ESCOLA

学校へ持っていく書類

Levar os seguintes documentos:

1. 在学証明書 (zaigaku shoomeisho) Atestado de Matrícula
2. 氏名ゴム印 (shimei gomu in) Carimbo
3. 教科書給与証明書 (kyookasho kyoyo shoomeisho) Listagem dos Livros Didáticos utilizados
4. 入学通知表 (nyuugaku tsuuchihyo) Recebe o Atestado de Transferência Escolar